
**Vibrations mécaniques — Vibrations de
machines rotatives équipées de paliers
magnétiques actifs —**

**Partie 1:
Vocabulaire**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

*Mechanical vibration — Vibration of rotating machinery equipped with
active magnetic bearings —*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010>
Part 1: Vocabulary
AMENDMENT 1



PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 14839-1:2002/Amd 1:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2010

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 14839-1:2002 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 108, *Vibrations et chocs mécaniques, et leur surveillance*, sous-comité SC 2, *Mesure et évaluation des vibrations et chocs mécaniques intéressant les machines, les véhicules et les structures*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14839-1:2002/Amd 1:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010>

Vibrations mécaniques — Vibrations de machines rotatives équipées de paliers magnétiques actifs —

Partie 1: Vocabulaire

AMENDEMENT 1

Page vi, Avant-propos

Ajouter ce qui suit à la liste des parties:

— Partie 3: Évaluation de la marge de stabilité

La partie suivante est en cours d'élaboration:

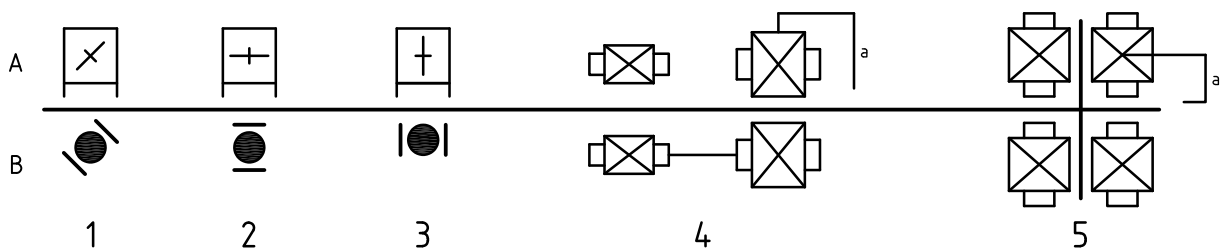
— Partie 4: Lignes directrices techniques

Page 1, Article 1

Après «paliers magnétiques actifs», ajouter «et de paliers atterrisseurs».

Page 1, Article 1

Remplacer la Figure 1 par la figure suivante.



Légende

- A Symboles simplifiés (voir ISO 8826-2)
 B Symboles conventionnels
 1 Roulement à billes oblique
 2 Roulement à billes à gorges profondes
 3 Butée à billes
 4 Palier magnétique actif radial
 5 Palier magnétique actif axial
 a Avec capteur.

Page 4, 1.9, définition

Remplacer «rotor» par «rotor horizontal».

Page 4, 1.9, Figure 4, Légende 1

Remplacer «Noyau radial» par «Bobine radiale».

Page 5, 1.10, Figure 5, Légende 5,

Remplacer «Noyau axial» par «Bobine axiale».

Page 6, 1.11, terme et définition

Remplacer le texte existant par ce qui suit, mais conserver les renvois aux figures:

entrefer nominal

distance entre les masses magnétiques du rotor et du stator à l'intérieur du PMA lorsque le centre du tourillon du rotor se situe au centre du jeu du stator de palier

Page 16, 4.1, Figure 12

Remplacer le titre par le suivant:

Figure 12 — Caractéristique courant-force; linéarisation par le courant de polarisation I_0 du PMA pour un amplificateur de puissance classique à 2 quadrants

Page 20, 5.7, terme, définition et référence à la figure

Remplacer le texte existant par ce qui suit: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010>

mode de fonctionnement de l'amplificateur de puissance du PMA

caractéristique des amplificateurs de puissance de PMA:

- à 2 quadrants: tension de sortie positive ou négative avec un courant toujours positif;
- à 4 quadrants: tension de sortie positive ou négative avec un courant indifféremment positif ou négatif

Voir Figure 12.

Page 21, 5.7, Figure 14

Supprimer cette figure et renuméroter en conséquence toutes les figures suivantes et les références associées.

Page 24, 6.1, terme et définition

Remplacer le texte existant par ce qui suit:

palier atterrisseur

palier installé dans le système de rotor à palier magnétique, conçu pour limiter le mouvement du rotor et éviter tout contact entre les surfaces du stator ou du rotor du PMA

NOTE Il existe d'autres désignations: palier auxiliaire, palier de secours, palier de retenue, palier amortisseur, palier équipé d'un capteur.

Page 26, Bibliographie

Remplacer le titre de l'ISO 2041 par «*Vibrations et chocs mécaniques, et leur surveillance — Vocabulaire*»

Ajouter la référence suivante:

[3] ISO 8826-2, *Dessins techniques — Roulements — Partie 2: Représentation simplifiée particulière*

Page 29, Index alphabétique

Supprimer l'entrée «entrefer de PMA 1.11».

Ajouter les entrées suivantes:

«palier amortisseur 6.1»

«palier équipé d'un capteur 6.1»

«entrefer nominal 1.11»

Remplacer «classe de fonctionnement de l'amplificateur de puissance du PMA» par «mode de fonctionnement de l'amplificateur de puissance du PMA».

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 14839-1:2002/Amd 1:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14839-1:2002/Amd 1:2010
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/da258288-7153-474f-947d-19acdff1910b/iso-14839-1-2002-amd-1-2010>

ICS 01.040.17; 17.160

Prix basé sur 3 pages